

錦發

Jin-fa

這坎店為「三落兩過水」，原由江姓屋主經營廟宇祭祀用品批發，1947年轉賣給現任屋主簡清雄的父親。而簡家原籍福建漳州南靖縣，1876（光緒2）年第17世入墾大溪，經營金紙及竹篾店；屋主祖父簡裕則改做鐵器加工業，傳承至屋主3代都從事此行業。

聽屋主回憶說，以前泰雅族人常向祖父購買農具，而小時候父親會為他製作鐵皮四輪車，在當時物資缺乏的年代，極其風光。現在店口為信義鄉梅子產品專賣店。



錦發的牌樓立面。
Façade of the arcade of Tin-fa

28

哇！又要數一數、猜一猜了？

錦發的美，不用多說了吧！此處的牌樓面仍為日本時代創建時的「原汁原味」，稍有遺憾的是右側騎樓邊柱已不復見，所幸牌樓面上的裝飾文樣仍保持完整。牌樓騎樓柱為圓形間柱，圓柱底下為方形柱珠，其上有仿多立克（Doric）式柱頭，柱身與牌樓面皆為洗石子裝修，近年柱身上題有一副對聯：「大溪風光多明媚，梅居內含鹹酸甜」（店家營業內容可從對聯瞧出端倪?!）

牌樓面圓頂的兩側短柱有蝙蝠銜著古代銅錢的雕飾，古人引申為「福在眼前」，但不知今人知否？這裡吉祥的動植物種類繁多，絕對值得細細品味。再出一道試題吧（望遠鏡該拿出來了！）象徵添福吉祥的「佛手瓜」在哪裡？



大溪鎮和平路 77 號 / 「梅居」專賣店 / 簡宅
77 Heping Road, Dasi Township / an exclusive store of plums
/ private domicile of the Jian Family



With a scope of “three *luo* two *guoshue*” this store was originally used by the owner Mr. Jiang to engage in the wholesale business of temple sacrificial goods and was sold to present owner Cing-syong Jian’s father in 1947. Mr. Jian’s ancestors originally lived in Nanjing, Jhangzhou, Fujian and moved to Dasi to enter the trade of paper offerings and bamboo baskets when the family came down to the 17th generation in 1876. The owner’s grandfather Yu Jian changed to the profession of iron processing and both his son and his grandson succeeded him, thereby three generations embracing the same profession.

The owner recalled that Taiya People used to buy farm implements from his grandfather and that his father had made a four-wheeler of iron sheets for him when he was a child. It was extremely glorious at a time when resources were scarce. Presently the store is an exclusive store of plums produced in Sinyi.

Wow! More counting and guessing?

It’s needless to say much more about the beauty of Jin-fa. This façade of the arcade again was in every way built with a style of the Japanese Colonial Rule. The only pity is that the side post on the right side of the arcade has disappeared; nevertheless, to one’s delight, the decorative patterns on the façade remain undamaged. Columns used to divide the arcade have square bases and capitals modeled after Doric order. The column shafts and the façade of the arcade are both coated with mini pebbles. A couplet meaning “The scenery of Dasi is charmingly beautiful; salty, sour and sweet plums inside Mei-jyu” was inscribed on the posts in recent years. (Can you figure out the business items of the store from the couplet?)

The short posts on both sides of the round top of the façade are decorated with bats holding ancient coins in the mouth which symbolizes good fortune before one’s eyes in ancient times. I wonder whether people know about that today. There are varied kinds of animals and plants here that absolutely deserve our appreciation in detail. Let’s try one more test (it’s time to take your telescope out!) Where is the chayote that stands for good fortune and luck?



店口可見天花板的木結構。
Structure of the ceiling still visible

29